Deliberazione della Giunta Regionale 14 dicembre 2015, n. 16-2596

Approvazione dello schema di accordo, ai sensi dell'art. 15 L.241/90 e art.22 L.r. 14/2014, tra la Regione Piemonte e il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Universita' degli Studi di Torino per la collaborazione alla realizzazione del progetto relativo alla seconda edizione del Master universitario di II livello "Qualita', sicurezza alimentare e sostenibilita' della filiera del latte".

A relazione dell'Assessore Ferrero:

Premesso che:

le amministrazioni pubbliche, ai sensi dell'articolo 15 (Accordi fra pubbliche amministrazioni) della Legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme sul procedimento amministrativo" e ss.mm.ii. e dell'art. 22 (Accordi tra amministrazioni pubbliche) della Legge regionale 14 ottobre 2104, n. 14 "Norme sul procedimento amministrativo e disposizioni in materia di semplificazione" possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

l'articolo 10 della Legge regionale 25 gennaio 1988, n. 6 "Norme relative allo svolgimento di collaborazioni nell'ambito dell'attività dell'amministrazione regionale", prevede che la Regione Piemonte nel quadro dei rapporti istituzionali con altri Enti o Istituti pubblici, soprattutto scientifici e di ricerca, può attuare collaborazioni anche pluriennali ai fini di studio e ricerca;

l'Università degli Studi di Torino persegue finalità di ricerca e come previsto dall'articolo 3 punto 1 dello Statuto emanato con Decreto Rettorale n. 1730 del 15 marzo 2012 è compito della stessa, tra l'altro, curare, combinando organicamente le attività di ricerca e di alta formazione, lo sviluppo e la trasmissione delle conoscenze;

l'articolo 11 del suddetto Statuto dell'Università afferma che i Dipartimenti sono le strutture primarie e fondamentali ove si svolgono attività di ricerca e le attività didattiche e formative;

il Regolamento interno del Dipartimento di Scienze Veterinarie emanato con Decreto Rettorale n. 619 del 25 ottobre 2013 e il suo Allegato prevedono che l'indirizzo e le attività del Dipartimento siano caratterizzati dal progetto scientifico-culturale che riguarda tutti gli aspetti delle scienze veterinarie, così come si sono sviluppate ed evolute dalle origini delle prime Scuole nella seconda metà del 1700 fino ai giorni nostri e che tra le linee di ricerca principali ci sia lo studio di ogni aspetto delle razze animali;

lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino, articolo 6 (Rapporti con l'esterno) comma 2, afferma che l'Università nell'ambito delle proprie finalità, sviluppa altresì rapporti con altre Università, istituzioni e organismi nazionali, nonché con enti pubblici e privati operanti nel campo della formazione e della ricerca;

la Regione Piemonte è interessata a promuovere, in attuazione della Legge regionale 12 ottobre 1978, n. 63 "Interventi regionali in materia di agricoltura e foreste", art. 47, studi, indagini, ricerche e programmi di sperimentazione, allo scopo di favorire lo sviluppo delle produzioni e della produttività in agricoltura, per migliorare le tecniche produttive, di trasformazione e commercializzazione ed in generale per favorire la più razionale utilizzazione tecnica, economica ed organizzativa di tutte le risorse impiegate ed impiegabili in agricoltura;

tenuto conto che è nell'interesse e nella volontà della Regione Piemonte di garantire, in modo sempre crescente e più capillare, la presenza sul territorio regionale di personale dotato di una formazione di eccellenza specifica, approfondita e puntuale sulle tematiche connesse all'intera filiera del latte, in grado di risolvere problematiche complesse;

preso atto che,a seguito di valutazioni effettuate dalla Direzione Agricoltura, risulta che nell'ambito del territorio regionale il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino, data la pluridecennale esperienza nell'ambito delle tematiche oggetto del presente atto, rappresenta l'unico soggetto che soddisfa le esigenze tecnico-scientifiche sopra esposte;

visto che il sopra citato Dipartimento ha inviato la richiesta di collaborare alla realizzazione del progetto relativo alla seconda edizione del Master Universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte", inviata dal Prof. Giovanni Re, Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino, e dalla Prof.ssa Paola Sacchi, Direttore del Master, conservata agli atti della Direzione Agricoltura (prot. n. 11728 del 2/07/2015), con una richiesta di compartecipazione alle spese per l'organizzazione e per l'avvio del Master per Euro 30.000,00;

vista la D.G.R. n. 43-2729 del 12 ottobre 2011 con cui la Giunta regionale ha approvato lo schema di accordo tra la Regione Piemonte e la Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di Torino per la collaborazione alla realizzazione del progetto relativo alla prima edizione del Master universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte" con una spesa di euro 30.000,00;

considerato che gli obiettivi del Master sono di fornire una elevata specializzazione di carattere interdisciplinare sulla intera filiera del latte, in particolare su:

- influenza della genetica e dell'alimentazione delle vacche sulla qualità del latte;
- influenza di un approccio eco-sostenibile che sfrutti le sinergie delle attività di coltivazione (concimazione e irrigazione) e di allevamento (valorizzazione "innovativa" delle deiezioni);
- gestione integrata ed economicamente ottimizzata dell'azienda agricola nel suo complesso, con significativi riflessi anche sull'igiene dell'allevamento e sulla tracciabilità, sicurezza alimentare e qualità;
- incremento di qualità, sicurezza alimentare, innovazione e competitività delle piccole e grandi realtà regionali (agricole, industriali e del terziario);
- qualità ambientale (suolo sottosuolo falda) e valorizzazione degli scarti zootecnici e agricoli, per ottenere un equilibrio tra concimazioni organiche e chimiche e utilizzo di fitofarmaci;

tenuto conto che vi è un interesse comune della Regione Piemonte, e del Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino, a collaborare alla realizzazione del progetto di cui sopra, e che questo risiede nello sviluppare competenze specializzate per lo sviluppo di processi e tecnologie nel settore agricolo e alimentare, volte alla tutela della qualità dei prodotti, alla sicurezza alimentare e alla sostenibilità, affinché possa crescere ed essere soddisfatta sul territorio regionale la presenza e la diffusione capillare di personale altamente qualificato in grado di affrontare e risolvere problematiche complesse in merito a tutte le questioni riguardanti la filiera del latte;

tenuto conto che tale accordo di collaborazione, come chiarito in più occasioni dalla giurisprudenza europea, ha valore purché la cooperazione tra Enti pubblici sia finalizzata ad assicurare obiettivi di servizio pubblico comune agli Enti stessi in base ad esigenze configurabili come tali e l'accordo sia stipulato esclusivamente tra enti pubblici;

dato atto che è interesse comune della Regione Piemonte e dell'Università degli Studi di Torino acquisire conoscenze e risultati sulle tematiche sopra esposte al fine del perseguimento delle proprie finalità istituzionali:

preso atto che la seconda edizione del Master universitario di secondo livello" Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte" si svolgere nell'anno accademico 2015/2016 e che tale Master è stato regolarmente avviato nel mese di novembre 2015;

si ritiene di approvare lo schema di accordo tra la Regione Piemonte e il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino per la collaborazione alla realizzazione del progetto relativo alla seconda edizione del Master universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte", che è allegato e fa parte integrante della presente deliberazione;

la sottoscrizione da parte della Regione Piemonte del suddetto accordo prevede un impegno alla compartecipazione alle spese per l'organizzazione e l'avvio della seconda edizione del Master per € 30.000,00 a fronte di una spesa complessiva di € 105.000,00 stimata dal Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino;

vista la L.R. n. 10 del 15/05/2015 "Bilancio di previsione per l'anno finanziario 2015 e bilancio pluriennale per gli anni finanziari 2015-2017";

stabilito che la compartecipazione alle spese per l'organizzazione e l'avvio della seconda edizione del Master per € 30.000,00 trova copertura con le isorse finanziarie assegnate sul capitolo di spesa 121293/2015 (UPB A1798A1 - Assegnazione n. 100757 disposta a favore della Direzione Agricoltura con la D.G.R. n. 1-1450 del 25.05.2015);

tutto ciò premesso,

la Giunta regionale, unanime,

delibera

- di approvare lo schema di accordo tra la Regione Piemonte e il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino per la collaborazione alla realizzazione del progetto relativo alla seconda edizione del Master universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte";
- di prendere atto che la sottoscrizione da parte della Regione Piemonte del suddetto accordo prevede un impegno alla compartecipazione alle spese per l'organizzazione e l'avvio della seconda edizione del Master per € 30.000,00 a fronte di unaspesa complessiva di € 105.000,00 stimata dal Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino;

- di stabilire che la compartecipazione alle spese per l'organizzazione e l'avvio della seconda edizione del Master per Euro 30.000,00 trova copertura con le risorse finanziarie assegnate sul capitolo di spesa 121293/2015 (UPB A1798A1 Assegnazione n. 100757 disposta a favore della Direzione Agricoltura con la D.G.R. n. 1-1450 del 25.05.2015);
- di demandare all'Assessore all'Agricoltura, Caccia e Pesca la sottoscrizione del suddetto accordo, il cui schema è allegato e fa parte integrante della presente deliberazione;
- di demandare al Direttore competente la predisposizione di tutti gli atti necessari per l'attuazione dell'accordo sopra citato.

Sulla base di quanto previsto dall'articolo 15 (Accordi fra pubbliche amministrazioni) comma 2-bis della legge 241/90 e ss.mm.ii. e l'articolo 22 (Accordi tra amministrazioni pubbliche) comma 3 della legge regionale 14/2014 la sottoscrizione del presente accordo è effettuata con firma digitale, ai sensi dell'articolo 24 del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

Avverso alla presente deliberazione è ammesso ricorso giurisdizionale avanti al TAR entro 60 giorni dalla data di comunicazione o piena conoscenza dell'atto, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni dalla suddetta data, ovvero l'azione innanzi al Giudice Ordinario, per tutelare un diritto soggettivo, entro il termine di prescrizione previsto dal Codice Civile.

La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte, ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. 5 della L.R. n. 22/2010, nonché ai sensi dell'art. 23, comma 1, lett. d) del D.Lgs. n. 33/2013 nel sito istituzionale dell'Ente, nella sezione "Amministrazione trasparente".

(omissis)

Allegato

Accordo, ai sensi dell'art. 15 L. 241/90 e art. 22 L.r. 14/2014, tra la Regione Piemonte e il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino per la collaborazione alla realizzazione del progetto relativo alla seconda edizione del Master Universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte".

PREMESSO CHE:

- Le amministrazioni pubbliche, ai sensi dell'articolo 15 (Accordi fra pubbliche amministrazioni) della legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme sul procedimento amministrativo£ e ss.mm.ii. e dell'art. 22 (Accordi tra amministrazioni pubbliche) della legge regionale 14 ottobre 2014, n. 14 "Norme sul procedimento amministrativo e disposizioni in materia di semplificazione" possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune:
- L'articolo 10 della legge regionale 25 gennaio 1988, n. 6 "Norme relative allo svolgimenti di collaborazioni nell'ambito dell'attività dell'amministrazione regionale", prevede che la Regione Piemonte nel quadro dei rapporti istituzionali con altri Enti o Istituti pubblici, soprattutto scientifici e di ricerca, può attuare collaborazioni anche pluriennali ai fini di studio e ricerca;
- L'Università degli Studi di Torino persegue finalità di ricerca e come previsto dall'articolo 3 punto 1 dello Statuto emanato con Decreto Rettorale n. 1730 del 15 marzo 2012 è compito della stessa, tra l'altro, curare, combinando organicamente le attività di ricerca e di alta formazione, lo sviluppo e la trasmissione delle conoscenze;
- L'articolo 11 del suddetto Statuto dell'Università afferma che i Dipartimenti sono le strutture primarie e fondamentali ove si svolgono attività di ricerca e le attività didattiche e formative;
- Il Regolamento interno del Dipartimento di Scienze Veterinarie emanato con Decreto Rettorale n. 619 del 25 ottobre 2013 e il suo Allegato prevedono che l'indirizzo e le attività del Dipartimento siano caratterizzati dal progetto scientificoculturale che riguarda tutti gli aspetti delle scienze veterinarie, così come si sono sviluppate ed evolute dalle origini delle prime Scuole nella seconda metà del 1700 fino ai giorni nostri e che tra le linee di ricerca principali ci sia lo studio di ogni aspetto delle razze animali;
- Lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino, articolo 6 (Rapporti con l'esterno) comma 2, afferma che l'Università nell'ambito delle proprie finalità, sviluppa altresì rapporti con altre Università, istituzioni e organismi nazionali, nonché con enti pubblici e privati operanti nel campo della formazione e della ricerca;
- La Regione Piemonte è interessata a promuovere, in attuazione della legge regionale 12 ottobre 1978, n. 63 "Interventi regionali in materia di agricoltura e foreste", art. 47, studi, indagini, ricerche e programmi di sperimentazione, allo scopo di favorire lo sviluppo delle produzioni e della produttività in agricoltura, per migliorare le tecniche produttive, di trasformazione e commercializzazione ed in generale per favorire la più razionale utilizzazione tecnica, economica ed organizzativa di tutte le risorse impiegate ed impiegabili in agricoltura;
- La Regione Piemonte ha interesse a garantire, in modo sempre crescente e più capillare, la presenza sul territorio regionale di personale dotato di una formazione di eccellenza specifica, approfondita e puntuale sulle tematiche connesse all'intera filiera del latte, in grado di risolvere problematiche complesse;

- E' compito della Regione Piemonte verificare con altre amministrazioni pubbliche la possibilità di collaborare per raggiungere gli obiettivi prefissati;
- E' compito dell'Università fornire gli strumenti per realizzare sul territorio una formazione di alto livello;
- Nell'ambito del territorio regionale il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino, data la pluridecennale esperienza nell'ambito delle tematiche oggetto del presente atto, rappresenta il soggetto che soddisfa le esigenze tecnico-scientifiche;
- La Regione Piemonte e il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli studi di Torino hanno già collaborato alla realizzazione del primo anno della prima edizione del Master Universitario di secondo livello dal titolo "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della Filiera del latte", il testo dell'accordo è stato approvato con DGR n. 43-2729 del 12/10/2011;
- Al progetto collaborano e compartecipano: Facoltà di Agraria, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Ferrero SpA, Inalpi, Ferrero Mangimi SpA, INALPI, Fondazione CRT, Fondazione Cassa di Risparmio di Cuneo, APA di Cuneo e ARA Piemonte;
- Vi è un interesse comune della Regione Piemonte e del Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino nel rendere possibile sviluppare competenze specializzate ai fini della cooperazione per lo sviluppo di processi e tecnologie nel settore agricolo e alimentare volte alla tutela della qualità dei prodotti, alla sicurezza alimentare e alla sostenibilità; affinché possa crescere ed essere soddisfatta sul territorio regionale la presenza e la diffusione capillare di personale altamente qualificato in grado di affrontare e risolvere problematiche complesse in merito a tutte le questioni riguardanti la filiera del Latte;
- La DGR n. del approva la sottoscrizione di questo accordo finalizzato alla collaborazione tra la Regione Piemonte e il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino per la realizzazione del progetto relativo alla seconda edizione del Master Universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della Filiera del latte",

QUANTO SOPRA PREMESSO TRA:

la Regione Piemonte (C.F. 80087670016), rappresentata dall'Assessore all'Agricoltura, Caccia e pesca Giorgio Ferrero nato a , il e domiciliato ai fini del presente atto in Corso Stati Uniti, 21 – 10128 Torino

Ε

Il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino (C.F. 80088230018), che ai fini della sottoscrizione della presente convenzione è rappresentata dal , , nato a , il , domiciliato per la carica ricoperta in Via Leonardo Da Vinci, 44, 10095 Grugliasco (TO), a ciò autorizzato dai poteri conferitigli dallo Statuto dell'Università

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ART. 1 – PREMESSE

1. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della convenzione.

ART. 2 – OGGETTO E FINALITA'

- 1. Con il presente accordo le Parti si impegnano a collaborare per l'organizzazione e l'avvio del progetto relativo alla seconda edizione del Master Universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte".
- 2. Con il presente accordo le parti intendono perseguire l'obiettivo di sviluppare competenze specializzate per lo sviluppo di processi e tecnologie nel settore agricolo e alimentare, volte alla tutela della qualità dei prodotti, alla sicurezza alimentare e alla sostenibilità attraverso la realizzazione del Master universitario.
- 3. Gli obiettivi del Master sono di fornire una elevata specializzazione di carattere interdisciplinare sulla intera filiera del latte, in particolare su:
 - Influenza della genetica e dell'alimentazione delle vacche sulla qualità del latte:
 - Influenza di un approccio eco-sostenibile che sfrutti le sinergie delle attività di coltivazione (concimazione e irrigazione) e di allevamento (valorizzazione "innovativa" delle deiezioni):
 - Gestione integrata ed economicamente ottimizzata dell'Azienda Agricola nel suo complesso, con significativi riflessi anche sull'igiene dell'allevamento e sulla Tracciabilità, Sicurezza Alimentare e Qualità;
 - Incremento di Qualità, Sicurezza Alimentare, Innovazione e Competitività delle piccole e grandi realtà regionali (agricole, industriali e del terziario);
 - Qualità ambientale (suolo sottosuolo falda) e valorizzazione degli scarti zootecnici e agricoli, per ottenere un equilibrio tra concimazioni organiche e chimiche e utilizzo di fitofarmaci.

ART. 3 – OBBLIGHI DELLE PARTI

- 1. La Regione Piemonte si impegna a collaborare all'organizzazione e all'avvio della seconda edizione del Master Universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte" organizzato dal Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli studi di Torino, compartecipando ad alcune spese (spese per l'organizzazione e per l'avvio) per Euro 30.000,00 a fronte di una spesa complessiva di € 105.000,00 stimata dal Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino.
- 2. Il Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli Studi di Torino si impegna a mettere a disposizione le proprie competenze, le professionalità e la sede per l'organizzazione e la realizzazione della seconda edizione del Master Universitario di secondo livello "Qualità, sicurezza alimentare e sostenibilità della filiera del latte".
- 3. Il Dipartimento di Scienze Veterinarie, inoltre, dovrà presentare alla Direzione Agricoltura della Regione Piemonte la seguente documentazione, sottoscritta dal Direttore del Dipartimento, ai fini della dimostrazione dello svolgimento delle attività concordate:
 - a) Relazione dettagliata sull'attività svolta e sui risultati ottenuti

- b) Elenco dei partecipanti al Master
- c) Rendiconto contabile dettagliato delle spese e delle entrate del Master
- 4. La Regione Piemonte si impegna a liquidare la somma pattuita in ragione dello stato di avvio del master, previo invio alla Regione Piemonte della fattura o di una richiesta di pagamento di contenuto equivalente, indicando in grassetto gli estremi della determina di impegno di spesa e della convenzione sottoscritta dalle parti.
 - Il Dipartimento di Scienze Veterinarie dovrà inoltre inviare alla Regione Piemonte un rendiconto finanziario in ordine alle spese sostenute per l'organizzazione e l'avvio della seconda edizione del Master.
 - In considerazione dell'oggetto della convenzione, le Parti convengono che la spesa di euro 30.000,00 per l'organizzazione e per l'avvio del Master Universitario di secondo livello sarà pagato a 60 giorni dalla data di ricevimento da parte della Regione Piemonte della fattura o di una richiesta di pagamento di contenuto equivalente.
 - Il Dipartimento di Scienze Veterinarie si impegna, nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali, ad osservare tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari in materia di lavoro. Il Dipartimento di Scienze Veterinarie dovrà essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali a favore dei lavoratori e con le leggi vigenti in materia di sicurezza. Il pagamento della somma pattuita è altresì subordinata alla regolarità contributiva del Dipartimento di Scienze Veterinarie attestata dagli Enti previdenziali e assicurativi, attraverso l'emissione del documento unico di regolarità contributiva (DURC). In presenza di un DURC irregolare (inadempienza contributiva) da parte del Dipartimento di Scienze Veterinarie, l'Amministrazione regionale tratterrà l'importo corrispondente all'inadempienza e ne disporrà il pagamento direttamente agli enti previdenziali e assicurativi.
- 5. Ogni attività prevista nel presente accordo si esplicherà nel rispetto della normativa che disciplina il funzionamento della Regione Piemonte e del Dipartimento di Scienze Veterinarie.

ART. 4 - DURATA DELL'ACCORDO

1. Il presente accordo decorre a partire dalla data della sua stipulazione e avrà la durata di un anno.

ART. 5 – MODIFICHE

1. Ogni modifica o revisione delle disposizioni del presente Atto deve essere preventivamente concordata per iscritto tra le Parti, nel rispetto delle reciproche competenze.

ART. 6 - RISOLUZIONE DELL'ACCORDO

- Ciascuna delle parti ha facoltà di recedere dal presente accordo, in qualsiasi momento, per motivi di interesse generale previa comunicazione scritta da inviare all'altra tramite raccomandata A/R con un preavviso di sessanta giorni.
- 2. Qualora il Master venga svolto soltanto in parte e, comunque, tale attività possa essere ritenuta significativa da parte della Regione Piemonte, a condizione che le attività

effettivamente svolte siano regolarmente documentate, la Regione provvederà alla copertura di una sola parte delle spese, commisurato alle prestazioni effettuate.

ART. 7 – INFORMATIVA TRATTAMENTO DATI

1. Salvo eventuali vincoli di segretezza sulle informazioni e sui dati forniti dalle parti nel corso del progetto, specificatamente previsti per iscritto, le parti provvedono al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati nel rispetto di quanto previsto dal Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e successive modificazioni e integrazioni.

ART. 8 – ONERI DI BOLLO E REGISTRAZIONE

- 1. L'imposta di bollo è a carico del Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Università degli studi di Torino.
- 2. La registrazione avverrà solo in caso d'uso con spese a carico della parte che ne faccia richiesta.

Il presente atto, letto e accettato nella sua integrità dalle parti contraenti, che lo dichiarano conforme alla loro volontà, viene sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del d.lgs. 82/2005.